

Lesson B

教学资源

- CD 6, Track 8
- Activity 1
- Vocabulary Listening Activity

教学提示

本课的生词之一是调料。老师可随机说出一些食品或菜的名字，让学生说说其需要什么调料。例如：

老师：甜甜圈。

学生：糖。

也可用味道来练习，例如：

老师：咸的调料。

学生：盐、酱油。

词汇

Cíhuì

Vocabulary



调料 (調料) Tiáoliào Seasonings



糖 táng
n. sugar



盐 (鹽) yán
n. salt



橄榄油 gǎnlǎnyóu
n. olive oil



醋 cù
n. vinegar



胡椒 hújiāo
n. pepper



酱油 (醬油) jiàngyóu
n. soy sauce

4) 海鲜 (海鮮) Hǎixiān Seafood



鱼 (魚) yú
n. fish



虾 (蝦) xiā
n. shrimp



龙虾 (龍蝦) lóngxiā
n. lobster



蟹 xiè
n. crab



牡蛎 (牡蠣) mǔlì
n. oyster



鱿鱼 (魷魚) yóuyú
n. squid



扇贝 (扇貝) shànbei
n. scallops



蛤蜊 gēlì
n. clam



章鱼 (章魚) zhāngyú
n. octopus

Language Note

In addition to 牡蛎 *mǔlì*, another word for oyster is 蚝 *háo*.

贝类 (*bèilèi*, shellfish) encompasses oyster, scallop and clam. If you can not eat shellfish, you can say “我不能吃贝类。 *Wǒ bù néng chī bèilèi.*”



sānbǎi yīshíwǔ
Lesson B

315

教学资源

CD 6, Track 9

Activity 2

教学提示

海鲜也是本课生词之一，老师可制作图卡，先以展示图卡的方式带学生说过一轮。第二轮的时候随机抽点学生说。第三轮时可以进行分组抢答的游戏，作为练习二的热身。分组抢答的例题：

1. 鱼没有脚。 → 对。
2. 龙虾和牡蛎都是贝类。 → 错，龙虾不是贝类。
3. 墨鱼汁是什么颜色？ → 黑色。

生活百科

海鲜的初步加工和蔬菜、肉类不太一样。一般来说，料理海鲜主要在鲜味，所以海鲜的初步加工是从选购、保鲜开始做起的。鱼类的加工，可用一把剪刀来处理，去鱼鳞、破肚、剔除内脏、剪掉鱼鳍都很方便。虾头一

般用手掰去，从虾腹部位剥去虾壳，再用小刀将虾背划开，用牙签剔除肠线，虾尾可保留，这样可美化菜相。小螃蟹冲净后可直接下锅，大一点的螃蟹可剁成块状。

教学资源

CD 6, Tracks 10-11

Activity 3

教学提示

利用本页甜点的词汇和同学们展开讨论:

- 你们喜欢甜点吗?
- 喜欢吃什么甜点?
- 最喜欢什么口味的派?
- 最喜欢什么口味的圣代?

甜点 (甜點) Tiándiǎn Desserts



蛋糕 dàngāo
n. cake



派 pài
n. pie



苹果派 (蘋果派) píngguǒ pài
n. apple pie



布丁 bùdīng
n. pudding



圣代 (聖代) shèngdài
n. sundae



甜甜圈 tiántiánquān
n. doughnut

Language Note

To name different types of pies, just say the main ingredient or flavor plus the word 派 pài. For example, 巧克力派 qiǎokèlì pài, 柠檬派 níngméng pài, 牛肉派 niúròu pài, etc.



蔬菜 Shūcài Vegetables



芥兰 (芥蘭) jièlán
n. Chinese broccoli



豆腐 dòufu
n. tofu



茄子 qiézi
n. eggplant

316 sānbǎi yīshíliù
Unit 5

课堂活动: 生字宾果

请学生拿出一张纸折成九宫格, 任选本页生字填入格内。随机不重复念出列表上的字,

率先连成三条线的学生获胜。可视学生程度加入前两页的生字, 增加宾果的难度。

常见的中国菜 (常見的中國菜)
Chángjiàn de Zhōngguó cài Popular Chinese Dishes



糖醋鱼 (糖醋魚)
Tángcù yú
n. Sweet & Sour Fish



芥兰牛肉 (芥蘭牛肉)
Jièlán niúròu
n. Beef with Chinese Broccoli



鱼香茄子 (魚香茄子)
Yúxiāng qiézi
n. Eggplant Szechuan Style



左宗棠鸡 (左宗棠雞)
Zuǒzōngtáng jī
n. General Tsao's Chicken



蚂蚁上树 (螞蟻上樹)
Mǎyǐ shàngshù
n. Rice Noodles with Ground Pork



水煮鱼 (水煮魚)
Shuǐzhǔ yú
n. Fish Fillet in Szechuan Spicy Broth

A: 你想好下个学期要参加什么社团了吗?
(你想好下個學期要參加什麼社團了嗎?)
Nǐ xiǎnghǎo xiàge xuéqī yào cānjiā shénme shètuán le ma?
Have you decided which club you want to join next semester?

B: 还没。我想参加舞蹈社, 也想参加校刊社。
唉, 好难决定。
(還沒。我想參加舞蹈社, 也想參加校刊社。
唉, 好難決定。)

Hái méi. Wǒ xiǎng cānjiā wǔdǎo shè, yě xiǎng cānjiā xiàokān shè. Āi, hǎo nán juédìng.
No yet. I want to join the dance club, but I also want to join the school paper. Oh, it's such a difficult decision.



sānbǎi yīshíqī
Lesson B

317

文化注释

鱼香: “鱼香”并不是真的与“鱼”有关, 而是一种调味方式。相传在四川有一家人很喜欢吃鱼, 对调味很讲究, 在烧鱼的时候都要放一些葱、姜、蒜、酒、醋、酱油等配料和调料。有一次鱼做好了, 还剩了一些配料和调料, 因此女主人在炒

蔬菜的时候, 就把它们都放进菜里。吃饭的时候, 她的丈夫对这个新味道赞誉有加。因此这样的炒法就取名为“鱼香炒”。经过几年的改进, 这种调味方式已被列入四川菜谱中, 常见菜有鱼香肉丝、鱼香茄子等。

教学资源

CD 6, Tracks 12-13

教学提示

随着所学的增加, 对话的句子也越来越长。可以藉由对话的方式, 除了字词的语调之外, 更训练学生的句调, 让他们的发音听起来更自然。若学生一开始无法掌握音调或句调, 可以将句子拆成一段一段的小部分, 先练习这些小段, 待学生能发音无误之后, 再将这些小段一个一个组合起来, 最后变成一个完整的句子。

教学提示

在讲解新的单词时，首先让学生掌握字的读音，其次是意思，最后是用法。带领学生通读图表中的每个单词至少两遍，包括拼音以及英文解释。最后，让每个学生准备好白纸、橡皮和铅笔。在黑板上给同学讲解重点字的结构、部首、笔画顺序，然后让同学们在白纸上练习以加深印象。

- A: 这首歌听起来好熟，是谁唱的？（这首歌听起来好熟，是谁唱的？）
Zhèishǒu gē tīngqǐlái hǎo shú, shì shéi chàngde? *This song sounds so familiar. Whose song is it?*
- B: 我只记得他是一个很有名的人，但是我忘了他的名字。
（我只记得他是一个很有名的人，但是我忘了他的名字。）
Wǒ zhǐ jìdé tā shì yíge hěn yǒumíng de rén, dànshì wǒ wàngle tāde míngzi.
I only remember that the singer is someone famous, but I don't remember his name.

- A: 我要点水煮鱼。（我要点水煮鱼。）
Wǒ yào diǎn shuǐzhǔyú.
I'd like to order Fish Fillet in Szechuan Spicy Broth.
- B: 不要吧！你的肚子不舒服，我看我们点清淡一点的菜比较好。
（不要吧！你的肚子不舒服，我看我们点清淡一点的菜比较好。）
Bú yào ba! Nǐde dùzi bù shūfu, wǒ kàn wǒmen diǎn qīngdàn yídiǎn de cài bǐjiào hǎo.
That's not a good idea. You have an upset stomach. Let's order something a little blander.



- A: 真不敢相信你会做这么多菜！（真不敢相信你会做这么多菜！）
Zhēn bù gǎn xiāngxìn nǐ huì zuò zhème duō cài! *I can't believe you can make so many dishes!*
- B: 我会做的菜还有很多呢！（我会做的菜还有很多呢！）
Wǒ huì zuòde cài hái yǒu hěn duō ne. *I can make many more!*

Adjectives

重要	zhòngyào	important
重	zhòng	heavy

Adverb

才	cái	certainly
---	-----	-----------

Complement

得要命	de yàomìng	to an extreme degree (lit., "to death")
-----	------------	---

文化注释

水煮鱼：只看菜名可能会以为这是一道清淡的菜，但事实上并非如此。水煮鱼只是将鱼片放入开水中，快速烧煮。而后装盆时便淋上含有爆香了的辣椒花椒等调料的滚油，因此吃起来是麻麻辣辣的。除了水煮鱼之外，常见的还有水煮牛肉。

Verb-Complement

起来(起來)	qǐlái	to begin to; set about to
--------	-------	---------------------------

Noun

袋子	dàizi	bag
----	-------	-----

Verbs

希望	xīwàng	to hope
少	shǎo	to lack; to be short of
相信	xiāngxìn	to believe

教学资源

CD 6, Track 14

课本答案

第一题

1. D
2. A
3. D
4. C
5. B

1 调料的味道 Tiáoliào de Wèidào Taste of Seasonings

Match each seasoning to its taste. Some seasonings may share the same taste.

A. 辣 là B. 甜 tián C. 酸 suān D. 咸 xián



sānbǎi yīshíjiǔ
Lesson B

319

文化注释

左宗棠鸡 跟“东坡肉”不同，左宗棠鸡实际上并不是晚清大臣左宗棠所创，而是台湾某餐厅的厨师发明的，只是借左宗棠之名命名。1973年该名厨师赴纽约开设

餐馆，当时的美国国家安全顾问季辛吉(Henry Alfred Kissinger)特别喜欢这道菜，因此这道菜并在美国的中餐馆流行了起来，最后甚至还传回了中国。

第二题

录音稿:

1. 这是贝类。
2. 蟹有六只脚。
3. 龙虾比虾大。
4. 牡蛎也叫蚝。

答案: 1. F (鱼不是贝类); 2. F (八只脚);
3. T; 4. T

第三题 (参考答案)

1. 除了醋, 我什么调料都喜欢。
2. 吃薯条的时候, 我加盐。
3. 我吃海鲜。
4. 我最喜欢吃甜点是圣代。
5. 我常常吃鱼。
6. 我最想吃鱼香茄子。

2 对还是错? Duì háishi cuò? True or False?

Look at the photos and listen to the statements about each one. Say true if what you hear matches the photo or false if it doesn't.



3 个人问题 Gèrén Wèntí Personal Questions

Answer the following questions in Chinese based on your own experiences and opinions.

1. 你什么调料都喜欢吗? Nǐ shénme tiáoliào dōu xǐhuan ma?
2. 吃薯条的时候, 你加(to add)盐还是胡椒? 还是都不加?
Chī shùtiáo de shíhou, nǐ jiā yán háishi hújiāo? Háishi dōu bùjiā?
3. 你吃海鲜吗? Nǐ chī hǎixiān ma?
4. 你最喜欢的甜点是什么? Nǐ zuì xǐhuan de tiándiǎn shì shénme?
5. 你常常吃鱼吗? Nǐ chángcháng chī yú ma?
6. “常见的中国菜”里, 你最想吃哪道菜?
“Chángjiàn de Zhōngguó cài” li, nǐ zuì xiǎng chī nǎidào cài?

文化注释

蚂蚁上树: 主要的材料是粉丝和碎肉, 因为吃的时候碎肉黏着粉丝, 就像蚂蚁爬在树上一样。据说这道菜的由来和元代剧作家笔下的人物窦娥有关。某天窦娥的婆婆生病了, 窦娥去买肉, 却因为钱不多, 只能买到一小块

肉, 所以她把肉切得很碎下去炒。有点老花眼的婆婆吃时, 发现粉丝上有许多黑点, 便问“这上面怎么有这么多蚂蚁?”自此流传下来, 这道菜就叫做“蚂蚁上树”了。

The Verb 看 kàn

You already know the verb 看 kàn, meaning “to look; to watch; to see.” Another meaning of 看 kàn is “to think; to consider.” What follows 看 kàn is a sentence which gives the speaker’s opinion toward something.

Subject + 看 kàn + Sentence

- A: 今天晚饭吃什么好? Jīntiān wǎnfàn chī shénme hǎo?
 B: 我们下午会去海边, 我看我们就吃海鲜吧。
 Wǒmen xiàwǔ huì qù hǎibiān, wǒ kàn wǒmen jiù chī hǎixiān ba.
- A: 今年新年我们到日本去旅行, 你看怎么样?
 Jīnnián xīnnián wǒmen dào Riběn qù lǚxíng, nǐ kàn zěnmeyàng?
 B: 日本冬天太冷了, 我看去新加坡比较好。
 Riběn dōngtiān tài lěngle, wǒ kàn qù Xīnjiāpō bǐjiào hǎo.



▲ 日本冬天太冷了。

The Pattern “V起来 V qǐlái”

The word 起来 qǐlái is often used as a complement after a verb, and it can have many meanings. Here, V起来 V qǐlái indicates the speaker’s impressions, assessment or estimation of the topic. What follows V起来 V qǐlái is the description or modification which flows from V起来 V qǐlái.

Verb + 起来 qǐlái

There are two kinds of verbs which are often used with this structure. One is more related to the senses, such as 看 kàn, 听 tīng, 吃 chī, 笑 xiào, 闻 wén (to smell), and the other is general, such as 说 shuō, 做 zuò, 想 xiǎng, 穿 chuān, 学 xué, 用 yòng, 写 xiě.

- 他看起来很生气。 Tā kànqǐlái hěn shēngqì.
 中文学起来不容易。 Zhōngwén xuéqǐlái bù róngyì.

教学资源

Activity 4

Language Patterns Listening Activity

教学提示

“V起来”的句型在英文中并无相对应的形式, 而此句型多用在评论事物或是叙述印象及感觉, 因此可藉由完成句子的方式练习。例如:

1. 老师今天看起来……
2. 中文字写起来……
3. 这张椅子坐起来……

教学提示

这节课出现的副词“才”也属于语气词，在英文中并无相对应的单字或用法。这个“才”字用在反驳上，老师可以说出较有争议性的句子，让学生练习把“才”加入，进行反驳。例如：

老师：中文容易极了。

学生：中文才不容易呢。

学生至目前为止已经学到了一些程度形容词，如上一课的“极了”。要特别提醒学生，虽然这些词都是夸饰程度之用，但是在语意上还是有些微的不同。比如说，本课出现的“得要命”或“得要死”就是只能用在较负面或是让人不舒服的事物上，所以使用时需要特别注意。

Using the Adverb 才 *cái* to Disagree

The adverb 才 *cái* has many meanings. In Unit 1 Lesson B, we learned that it can mean “later than expected.” In this lesson, 才 *cái* is used to contradict someone’s statement and emphasize the certainty of one’s own opinion. The particle 呢 *ne* is often added at the end of the sentence.

Topic + 才 *cái* + Comment

A: 美美说你的中文说得很好。 Měiměi shuō nǐde Zhōngwén shuōde hěn hǎo.

B: 不，我说得不好，她说得才好呢。 Bù, wǒ shuōde bù hǎo, tā shuōde cái hǎo ne.

A: 这个汤太清淡了。 Zhèige tāng tài qīngdàn le.

B: 这个汤才不清淡，是你吃得太咸了。

Zhèige tāng cái bù qīngdàn, shì nǐ chīde tài xiánle.

The Expression 得要命 *de yàomìng*

The expression 得要命 *de yàomìng* is used after an adjective to exaggerate the tone of a sentence. The word 命 *mìng* means “life,” and the literal meaning of this expression is that something goes to the extreme, almost taking away one’s life. Note that this expression is always used for unpleasant things.

Subject + Adjective + 得要命 *de yàomìng*

这道菜难吃得要命，我没办法吃完。

Zhèidào cài nánchī de yàomìng, wǒ méi bànfǎ chī wán.

我以为德国的夏天很舒服，没想到今年夏天热得要命。

Wǒ yǐwéi Déguó de xiàtiān hěn shūfu, méi xiǎng dào jīnnián xiàtiān rède yàomìng.

A similar expression is 得要死 *de yàosǐ*. The word 死 *sǐ* means “to die,” so the expression literally means “to death.”

这个音乐难听得要死，你别听了。 Zhèige yīnyuè nántīng de yàosǐ, nǐ bié tīngle.

The Verb Compound 想到 *xiǎngdào*

想到 *xiǎngdào* is a verb compound with several meanings. In Unit 4 Lesson B, we learned that it can mean to predict or to estimate, as in the phrase 没想到 *méi xiǎng dào*. In this lesson, 想到 *xiǎngdào* means to notice or to think of something.

Subject + 想到 *xiǎngdào* + Something

A: 看到红色的东西，会让你想到什么？

Kàndào hóngsè de dōngxi, huì ràng nǐ xiǎngdào shénme?

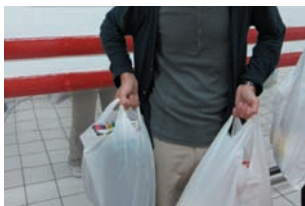
B: 每次看到红色的东西，我总是想到中国新年。

Měicì kàndào hóngsè de dōngxi, wǒ zǒngshì xiǎngdào Zhōngguó xīnnián.

我想到我明天要去图书馆，我要不要帮你借你想看的那本书？

Wǒ xiǎngdào wǒ míngtiān yào qù túshūguǎn, wǒ yào búyào bāng nǐ jiè nǐ xiǎng kànde nàiběn shū?

1) 上街买菜去 Shàngjiē Mǎicài Qù Going Out to Buy the Groceries



Four friends are meeting in front of the supermarket.

赵梅: 大家都想好了要做什么菜吗?

李云英: 我要做糖醋鱼。

钱永利: 糖醋鱼又酸又甜, 我真喜欢。

吴森: 我要做酸辣汤。

钱永利: 酸辣汤又酸又辣, 我也很喜欢。

赵梅: 我看你没有不喜欢的菜吧。你要做什么菜?

钱永利: 我要做宫保鸡丁, 你呢?

赵梅: 我要做芥兰牛肉。

李云英: 每道菜听起来都不错, 希望做起来也不难。

吴森: 我觉得, 吃起来好吃才重要。

李云英: 除了鱼、鸡肉、牛肉、芥兰和豆腐, 我们还需要买什么?

吴森: 我想到了, 还少了甜点、水果和饮料。

Zhào Méi: Dàjiā dōu xiǎng hǎole yào zuò shénme cài ma?

Lǐ Yúnyīng: Wǒ yào zuò Tángcù yú.

Qián Yǒnglì: Tángcù yú yòu suān yòu tián, wǒ zhēn xǐhuan.

Wú Sēn: Wǒ yào zuò Suānlàntāng.

Qián Yǒnglì: Suānlàntāng yòu suān yòu là, wǒ yě hěn xǐhuan.

Zhào Méi: Wǒ kàn nǐ méiyǒu bù xǐhuan de cài ba. Nǐ yào zuò shénme cài?

Qián Yǒnglì: Wǒ yào zuò Gōngbǎo jīdīng, nǐ ne?

Zhào Méi: Wǒ yào zuò Jièlán niúròu.

Lǐ Yúnyīng: Měidào cài tīngqǐlái dōu búcuò, xīwàng zuòqǐlái yě bùnnán.

Wú Sēn: Wǒ juéde, chīqǐlái hǎochī cái zhòngyào.

Lǐ Yúnyīng: Chúle yú, jīròu, niúròu, jièlán hé dòufu, wǒmen háiāi xūyào mǎi shénme?

Wú Sēn: Wǒ xiǎngdào le, hái shǎole tiándiǎn, shuǐguǒ hé yǐnliào.

教学资源

CD 6, Track 16

Dialogue 5B

Activity 6

教学提示

先让学生听录音, 看视频。接着带学生读一次课文, 阅读时记得纠正学生的发音。之后, 要逐句讲解, 不断问学生句意, 可以随机点名提问, 这样会提高课堂听讲效率。遇到难句要花费更多的时间去讲解, 直到学生完全明白。最后带领学生再次一起阅读课文, 这次强调让学生试图去阅读汉字, 而不是拼音。

课堂活动

在上一课时, 学生讨论了一起做饭的细节。在这一课可以请学生说说他们各自要准备的

菜的配料为何, 以及该道菜的味道怎么样, 也算是为之后的练习十三做热身准备。

教学资源

CD 6, Track 16

Activity 7

课本答案

第四题

1. C
2. A
3. D
4. B

第五题

D (猪肉)

After shopping, each person is carrying two large bags.

钱永利: 这两个袋子真是重得要命啊!









赵梅: 真不敢相信我们要吃这么多东西。

Qián Yǒnglì: Zhè liǎngge dàizi zhēnshì zhòngde yàomìng a!

Zhào Méi: Zhēn bùgǎn xiāngxìn wǒmen yào chī zhème duō dōngxi.

4 谁做什么? Shéi zuò shénme? Who is doing what?

Match the dish to the person who is going to cook it, based on the dialogue.

1.		2.		3.		4.	
A.		B.		C.		D.	
	赵梅		钱永利		李云英		吴森

5 什么没吃? Shénme méi chī? What is not on the menu?

Say which meat is not on the menu, according to the dialogue.

A.		B.		C.		D.	
----	---	----	---	----	---	----	---

324 sānbǎi èrshísi
Unit 5

课堂活动: 会话改写

让学生两人一组, 改写本页会话出现的对象与内容, 可以自行编剧, 制造效果。每组写完以后, 上台演出自己的对话内容。

6

懂了吗? Dǒngle ma? Do you understand?

Answer the following questions in Chinese.

1. 他们在哪里见面? Tāmen zài nǎlǐ jiànmiàn?
2. 糖醋鱼的味道(taste)怎么样? 酸辣汤呢?
Tángcùyú de wèidào zěnmeyàng? Suānlàtāng ne?
3. 谁什么菜都喜欢? Shéi shénme cài dōu xǐhuan?
4. 吴森觉得做起来不难和吃起来好吃, 哪个重要?
Wú Sēn juéde zuòqǐlái bùnán hé chīqǐlái hǎochī, nǎige zhòngyào?
5. 除了鱼、肉、豆腐, 他们还买了什么?
Chúle yú, ròu, dòufu, tāmen hái mǎile shénme?

文化橱窗

Wénhuà Chúchuāng

Culture Window

Chinese Mealtime Customs

When eating a meal in China, you may notice that some customs are different than they are at home. First of all, the order that the dishes are presented is different. The typical order of dinner courses is as follows: appetizers (cold), drinks, entrees, rice or noodles, soup, and finally dessert (often fruit). Westerners usually eat their soup before a meal, but Chinese people like it afterward, believing that consuming too many liquids at the beginning of a meal spoils the appetite for the main course.

Before serving the food, servers will often bring steamed wet towels so that diners may clean their hands. (Note that the towels are not meant to be used to clean one's face.) Also, before serving foods that are eaten with the hands, such as shrimp, crab or chicken, servers may set out a dish filled with water and a lemon slice or flower petals. This water is provided so that diners may wash their hands, and is not meant to be consumed.

The Chinese cold appetizer is similar in purpose to Western appetizers: it is a small dish intended to improve one's appetite in preparation for the following entrees. Chinese appetizers are served cold



▲ The Chinese appetizers

sānbǎi èrshíwǔ
Lesson B

325

教学提示

如果时间允许, 可以让学生在课堂上阅读文化橱窗内容, 或者可以布置成作业。要求学生大致掌握文章结构和思想, 以便于回答问题, 其目的在于对中国文化兴趣的培养。

课本答案

第六题

1. 他们在超市前面见面。
2. 糖醋鱼的味道又酸又甜。酸辣汤的味道又酸又辣。
3. 钱永利。
4. 吴森觉得吃起来好吃比较重要。
5. 他们还买了甜点、水果和饮料。

1. (cold) appetizers; entrees; staple foods (rice or noodles); soup; dessert
2. clean / wipe their hands
3. increasing / improving one's appetite
4. hot tea
5. soup
6. number of people

so that people may feel free to relax and talk at the beginning of a meal without worrying that the food will get cold. When it comes to beverages, however, the Chinese traditionally like them warm, not cold. They believe that cold drinks can upset the stomach, and thus prefer hot tea, which aids in digestion. Today, however, cold drinks like soda and juice, which are popular with young people, are becoming more common at Chinese meals.

Entrees are served when patrons have nearly finished with the appetizers. The entrees are almost always accompanied by rice, buns or noodles—staple foods in China. The hot soup is served after the entrees as a filler dish and to help digestion before dessert, usually sweets or fruit.

When Westerners go out to eat, each person typically orders his or her own entree. However, this is rare in China. Chinese meals are served family style, with large portions being shared by the entire table. All the dishes are placed in the middle of the table, usually on a revolving tray, so that each person can try the foods he or she likes. When eating at a table with a revolving tray, it is very important not to turn the tray while another person is taking food from a dish, as this is considered very impolite. It is also bad manners to use your own chopsticks or other utensils to serve yourself the food. Instead, for hygienic reasons, use the ones that are provided for serving.



▲ The waitress delivers a wet towel to the patron.



▲ A table of dishes on the revolving tray

7

文化动动脑

Wénhuà Dòngòngnǎo

Cultural Check-up

Complete each statement with an appropriate word or expression.

1. The order of courses at a Chinese meal is: ____, drinks, ____, ____, and ____, followed by ____ or fruit.
2. The steamed towels are provided so patrons can ____.
3. Appetizers serve the purpose of ____.
4. Traditionally, Chinese people like their beverages to be ____.
5. ____ is served toward the end of a meal, after the entrees and staple foods.

文化注释

虽然在吃中国菜时，席间多会以茶水作为饮料，但是中国人也认为，吃完饭后不宜喝浓茶。若是正在服用药物，不管是中药或是西药，也不应与茶一起饮用，否则茶中的单宁酸(tannins)，容易与生物碱的药品产生沉淀而不被吸收，使药效完全失去。此外，如文中所提，饭前和饭后都不宜喝冷饮，也最好不要喝太多水，因为大量的水会影响食欲及肠胃消化。

一般来说，饭或面之类的主食会和主菜一起上。但在有些餐厅或是在某些特殊的情况下（例如宴会），主食会在主菜之后才上，这是因为人们认为，主食会让客人很快就吃饱，因而就无法尽情享受多道美味的主菜，这样就好像主人招待不周，有失礼之嫌。

8

给意见

Gěi Yìjiàn

Giving Opinions



With a partner, take turns asking and answering each other the following questions to give opinions, using the verb 看 *kàn* and the hints provided. Follow the model.

Lizi: 龙虾五十块, 牡蛎三十九块, 我们买哪个? (我们没有很多钱)

Lóngxiā wūshí kuài, mǔlì sānshíjiǔ kuài, wǒmen mǎi nǐge? (wǒmen méiyǒu hěn duō qián)

A: 龙虾五十块, 牡蛎三十九块, 我们买哪个?

Lóngxiā wūshí kuài, mǔlì sānshíjiǔ kuài, wǒmen mǎi nǐge?

B: 我们没有很多钱, 我看我们买牡蛎吧。

Wǒmen méiyǒu hěn duō qián, wǒ kàn wǒmen mǎi mǔlì ba.

- 我们要现在过马路吗? (已经是黄灯了)
Wǒmen yào xiànzài guò mǎlù ma? (yǐjīng shì huángdēng le)
- 我们要买熟食还是买菜回家做? (大家都饿)
Wǒmen yào mǎi shúshí háishì mǎi cài huíjiā zuò? (dàjiā dōu hěn è)
- 我应该买大沙发还是买椅子? (你的房间很小)
Wǒ yīnggāi mǎi dà shāfā háishì mǎi yǐzi? (nǐde fángjiān hěn xiǎo)
- 我们走人行横道还是天桥? (这个路口太大了)
Wǒmen zǒu rénxíng héngdào háishì tiānqiáo? (zhèige lùkǒu tài dàle)
- 我应该去便利商店还是超市买可乐? (要买五十罐)
Wǒ yīnggāi qù biànlì shāngdiàn háishì chāoshì mǎi kělè? (yào mǎi wūshí guàn)
- 我想看书, 可是爸爸在书房做事。(客厅没有人)
Wǒ xiǎng kànshū, kěshì bàba zài shūfáng zuòshì. (kètīng méiyǒu rén)
- 我不喜欢坐电梯, 住大楼好吗? (平房或是公寓)
Wǒ bù xǐhuan zuò diàntī, zhù dàlóu hǎo ma? (píngfáng huòshì gōngyù)
- 我给李老师打了好几次电话, 可是他都不在。(给他留言)
Wǒ gěi Lǐ lǎoshī dǎle hǎo jǐcì diànhuà, kěshì tā dōu búzài. (gěi tā liúyán)

课本答案

第八题

- A:** 我们要现在过马路吗?
B: 已经是黄灯了, 我看我们等下一个绿灯再过马路吧。
- A:** 我们要买熟食还是买菜回家做?
B: 大家都饿了, 我看我们买熟食回家吃吧。
- A:** 我应该买大沙发还是买椅子?
B: 你的房间很小, 我看你买椅子吧。
- A:** 我们走人行横道还是天桥?
B: 这个路口太大了, 我看我们走天桥吧。
- A:** 我应该去便利商店还是超市买可乐?
B: 你要买五十罐, 我看你去超市买吧。
- A:** 我想看书, 可是爸爸在书房做事。
B: 客厅没有人, 我看你去那儿看书吧。
- A:** 我不喜欢坐电梯, 住大楼好吗?
B: 你不喜欢坐电梯, 我看你住平房或是公寓吧。
- A:** 我给李老师打了好几次电话, 可是他都不在。
B: 我看你给他留言吧。

课本答案

第九题

1. 他的脸看起来很红。
2. 王小姐笑起来很漂亮。
3. 这道菜吃起来很辣。 OR, 这道菜看起来很辣。
4. 这件连衣裙穿起来很合身。
5. 这罐果汁喝起来很酸。
6. 这个东西拿起来很重。

第十题 (参考答案)

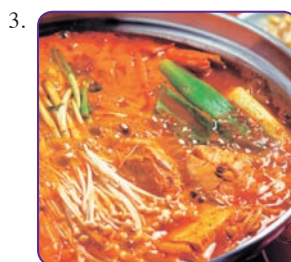
1. **A:** 英语学起来容易吗?
B: 英语学起来很容易。
2. **A:** 中国字写起来难不难?
B: 中国字写起来非常难。
3. **A:** 中国菜吃起来很清淡吗?
B: 不, 中国菜吃起来有点儿油、有点儿咸, 不太清淡。
4. **A:** 西装穿起来非常正式吗?
B: 对, 我觉得西装穿起来非常正式。
5. **A:** 你觉得法文听起来很美吗?
B: 对, 我觉得法文听起来很美。
6. **A:** 运动鞋走起来比皮鞋舒服吗?
B: 对, 我觉得穿运动鞋走起来皮鞋舒服。

9 怎么样? Zěnmeyàng? How is it?

Describe each picture by completing the sentences using V起来 V qǐlái.



他的脸...。
Tāde liǎn....



这道菜...。
Zhèidào cài....



这罐果汁...。
Zhèiguàn guǒzhī....



王小姐...。
Wáng xiǎojiě....



这件连衣裙...。
Zhèijiàn liányīqún....



这个东西...。
Zhèige dōngxi....

10 你的印象是什么? Nǐde yìnxiàng shì shénme? What is your impression?

With a partner, take turns asking and answering each other the following questions.

1. 英语学起来容易吗? Yīngyǔ xuéqǐlái róngyì ma?
2. 中国字写起来难不难? Zhōngguó zì xiěqǐlái nán bù nán?
3. 中国菜吃起来很清淡吗? Zhōngguó cài chīqǐlái hěn qīngdàn ma?
4. 西装穿起来非常正式吗? Xīzhuāng chuānqǐlái fēicháng zhèngshì ma?
5. 你觉得法文听起来很美吗? Nǐ juéde Fǎwén tīngqǐlái hěn měi ma?
6. 运动鞋走起来比皮鞋舒服吗? Yùndòng xié zǒuqǐlái bǐ píxié shūfu ma?

11

夸张用法

Kuāzhāng Yòngfǎ Exaggeration

Complete the following sentences using the expression “Adj. 得要命 Adj. de yào mìng” or “Adj. 得要死 Adj. de yào sǐ.”

1. 这件衣服..., 我才不要穿。 Zhèjiàn yīfu..., wǒ cái búyào chuān.
2. 你做的蛋糕糖加得太多了, ...。 Nǐ zuòde dàngāo táng jiāde tài duō le, ...
3. 那个地方..., 我才不要走路去。 Nèige dìfāng..., wǒ cái búyào zǒulù qù.
4. 今天校车开得..., 所以我迟到了。 Jīntiān xiàochē kāide..., suǒyǐ wǒ chídào le.
5. 那部浪漫爱情片..., 我不想看了。 Nèibù làngmàn àiqíngpiàn..., wǒ bùxiǎng kànle.
6. 我的头..., 我今天没办法去上课。 Wǒde tóu..., wǒ jīntiān méi bànfǎ qù shàngkè.

12

联想

Liánxiǎng Making Associations



With a classmate, take turns asking and answering each other the following questions.

1. 说到中文, 你想到什么? Shuōdào Zhōngwén, nǐ xiǎngdào shénme?
2. 说到加拿大, 你想到什么? Shuōdào Jiā'nádà, nǐ xiǎngdào shénme?
3. 听到法文歌, 你想到什么? Tīngdào Fǎwén gē, nǐ xiǎngdào shénme?
4. 看到粉红色, 你想到什么? Kàndào fěnhóngsè, nǐ xiǎngdào shénme?
5. 说到高尔夫, 你想到什么? Shuōdào gāo'ěrfū, nǐ xiǎngdào shénme?
6. 看到黄色的车, 你想到什么? Kàndào huángsè de chē, nǐ xiǎngdào shénme?



▲ 看到这幅画(picture), 你想到什么?

教学提示

对学生来说, 第十二题可能无法完全用中文表达, 因为联想到的事物不一定是教过的。若时间许可, 建议这题可以先以课堂活动的方式进行, 一方面是这个练习没有标准答案, 可以引起学生的讨论; 另一方面是, 有些答案可能颇具创意, 学生无法用中文表达, 老师可以藉此补充一些有意思的新词。最后将此练习布置成家庭作业, 要求学生, 若有没学过的词, 试着到字典或者网络上找找, 也算是培养学生找答案、解决问题的能力。老师批改后也可请几位学生上台说说他们的联想, 与全班同学分享。

课本答案

第十一题

1. 这件衣服脏得要命, 我才不要穿。
2. 你做的蛋糕糖加得太多了, 甜得要命。
3. 那个地方远得要命, 我才不要走路去。
4. 今天校车开得慢得要命, 所以我迟到了。
5. 那部浪漫爱情片肉麻得要命, 我不想看了。
6. 我的头痛得要命, 我今天没办法去上课。

第十二题 (参考答案)

1. 说到中文, 我想到长城。
2. 说到加拿大, 我想到漂亮的枫叶。
3. 听到法文歌, 我想到巴黎铁塔 (Eiffel Tower)。
4. 看到粉红色, 我想到华盛顿特区的樱花。
5. 说到高尔夫, 我想到泰格伍兹 (Tiger Woods)。
6. 看到黄色的车, 我想到出租车。

教学提示

和同学们聊聊他们会做饭吗？平时做饭吗？可以鼓励同学们回家之后准备一些简单的拿手菜，然后第二天带到课堂上和全班同学分享。

开口说

Kāikǒu Shuō

Communication

13

拿手菜

Náshǒucài

One's Special Dish



Think of a special dish that you would like to cook, and write down the ingredients needed to prepare it. In addition, write one or two sentences to describe how it tastes. Then, draw a table like the one shown below and in groups of three or four, ask each other about your special dishes: what is the name of the dish, what are the ingredients, and how it tastes. Record the answers in the table. Finally, one person from each group reports the information to the class.

Lizi:

A: 你的拿手菜(*special*)是什么? Nǐde náshǒucài shì shénme?

B: 我的拿手菜是吉士汉堡包。 Wǒde náshǒucài shì jíshì hànǎobāo.

A: 吉士汉堡包的材料(*ingredients*)是什么?

Jíshì hànǎobāo de cáiliào shì shénme?

B: 它的材料是面包、牛肉、奶酪、菜。

Tāde cáiliào shì miànbāo, niúròu, nǎilào, cài.

A: 它的味道怎么样? Tāde wèidào zěnmeyàng?

B: 很香(*appetizing*)。 Hěn xiāng.

Student	B		
Content			
菜名 càimíng (name of dish)	吉士汉堡包 jíshì hànǎobāo		
材料 cáiliào (ingredients)	面包、牛肉、 奶酪、菜 miànbāo, niúròu, nǎilào, cài		
味道 wèidào (taste)	很香 hěn xiāng		

Read the supermarket flyer and the menu below and answer the questions that follow referring to the flyer.

 \$ 1.5 / jin 姜 jiāng (ginger)	 \$ 4.5 / jin 香菇 xiānggū (mushrooms)	 \$ 10 / jin 大虾 dàxiā (prawn)
 \$ 0.7 / jin 葱 cōng (onion)	 \$ 2.5 / jin 雪菜 xuěcài (pot herb mustard)	 \$ 16.9 / jin 虾仁 xiārén (shrimps)
 \$ 1.3 / jin 盐 yán (salt)	 \$ 2.5 / jin 莲藕 lián'ou (lotus root)	 \$ 25 / jin 羊肉 yángrou (mutton)
 \$ 5 / jin 冰糖 bīngtáng (rock sugar)	 \$ 1.1 / jin 南瓜 nánguā (pumpkin)	 \$ 2 / jin 豆腐 dòufu (tofu)

今晚餐的菜单 jīntiān wǎncān de càidān:

- ✦ 雪菜蒸豆腐 xuěcài zhēng dòufu
- ✦ 蒜葱虾仁 jiǎng cōng xiārén
- ✦ 盐水大虾 yán shuǐ dàxiā
- ✦ 葱爆羊肉 cōng bào yángrou
- ✦ 海鲜南瓜汤 hǎixiān nánguā tāng
- ✦ 冰糖莲藕 bīngtáng lián'ou

- 哪道菜是甜的? Nǐdào cài shì tiánde?
- 豆腐一斤(jīn)多少钱? Dòufu yìjīn duōshao qián?
- 做葱爆羊肉这道菜要买什么? Zuò cōng bào yángrou zhèidào cài yào mǎi shénme?
- 超市里没有南瓜, 哪道菜没办法做?
Chāoshì lǐ méiyǒu nánguā, nǐdào cài méi bànfǎ zuò?

Language Note

“Jin (斤 jīn)” is a Chinese unit of weight. One “jin” equals half a kilogram.
1 pound = 0.9 jin



文化注释

在此可特别补充中国市制与十进制公制的不同。虽然在1959年时, 中国政府已明令公布, 除了中医处方用药外, 其余度量衡单位

均应改为公制。然而, 市制在民间使用已久, 特别是传统市场中, 因此在日用食品、中药材的买卖上, 仍然沿用市制。

课本答案

第十四题

- 冰糖莲藕是甜的。
- 两块钱一斤。
- 做这道菜要买葱和羊肉。
- 海鲜南瓜汤。

教学提示

给学生仔细讲解“语言注释”里面的成语故事，从而帮助学生更好的领悟这个成语的意思和用法。

自我提升

Zìwǒ Tíshēng

Raising the Bar

Vocabulary

珍	zhēn	<i>n. rare delicacy</i>
味	wèi	<i>n. taste</i>



▲ 山珍海味

Language Note

This idiom talks about the rare foods one might find in the mountains and in the sea—the stuff that people think of as delicacies. For the people of the past, these delicacies included bear paws, swallow nests, shark fins and sea cucumbers. Nowadays, this idiom is not only used to describe rare foods; it is also used to describe elaborate dishes.

为了庆祝我的十八岁生日，妈妈准备了一桌的山珍海味。

Wèile qìngzhù wǒde shíbā suì shēngrì, māma zhǔnbèile yízhūo de shānzhēn-hǎiwèi.

To celebrate my 18th birthday, my mom prepared a tableful of delicious food.

Another idiom to do with food is “食指大动 *shízhǐ dà dòng* (to make one’s index finger move).” There is actually a story behind this idiom. In ancient China, there was a man whose index finger would always twitch before he got to eat something delicious. One day, the man went to see the emperor with a friend, and before they left, his index finger twitched. So the man turned to his friend and said, “We’ll definitely get to eat something great later on.” It turned out that a neighboring country had given the emperor a huge terrapin that the emperor had just ordered the chefs to turn into a delicious dish. Thus, this idiom was first used to mean having a premonition of a great meal, but is now used to mean that the meal is delicious and it makes people feel hungry. For example: 这些好菜让人食指大动。Zhèxiē hǎo cài ràng rén shízhǐ dà dòng. (These great dishes make my index finger twitch.)



332 sānbǎi sānshí'èr
Unit 5

文化注释

若学生的学习状况良好，老师可适时补充与吃饭相关的成语。若学生程度许可，可给例子，加深学生印象。成语列举如下：

津津有味：形容食物美味。

例子：饺子很好吃，我们都吃得

津津有味。

齿颊留香：形容食物味道鲜美，让人回味无穷。

五味俱全：“五味”是酸甜苦辣咸的合称。并不是说一道菜里什么味道都有，而是形容该道菜的调味齐全适宜，该有的味道都有。

除了赞食物美味的成语，当然也有形容东西不好吃的成语，例子如下：

难以下咽：比喻食物不美味而极难入口。

味同嚼蜡：比喻没有味道。

学做饭

昨天做的苹果派很成功¹，我非常开心。今天我还想做甜点，可是妈妈说我应该要学做饭了。我和妈妈一起看了几本中国菜的食谱²，最后³我选了“蚂蚁上树”，因为我觉得这个名字很好玩儿，我的朋友一定都不知道这是什么菜。我能看懂食谱，而且我觉得食谱上写的看起来不难。不过妈妈说看懂不一定能做好，我相信妈妈说的，因为中国菜不是好做的菜。食谱上的照片⁴看起来很好吃，看得我好饿，希望我今天也能做一次就成功。

¹成功: successful ²食谱: cookbook ³最后: in the end ⁴照片: picture

Xué Zuòfàn

Zuótiān zuòde píngguǒpài hěn chénggōng, wǒ fēicháng kāixīn. Jīntiān wǒ hái xiǎng zuò tiándiǎn, kěshì māma shuō wǒ yīnggāi yào xué zuòfàn le. Wǒ hé māma yìqǐ kànle jǐběn Zhōngguócài de shípǔ, zuìhòu wǒ xuǎnle “Mǎyǐ shàngshù”, yīnwèi wǒ juéde zhèige míngzi hěn hǎowánr, wǒde péngyou yíding dōu bù zhīdào zhè shì shénme cài. Wǒ néng kàn dòng shípǔ, érqǐè wǒ juéde shípǔ shàng xiěde kànqǐlái bù nán. Búguò māma shuō kàndǒng bù yíding néng zuòhǎo, wǒ xiāngxìn māma shuōde, yīnwèi Zhōngguó cài búshì hǎo zuòde cài. Shípǔ shàngde zhàopiàn kànqǐlái hěn hǎochī, kànde wǒ hǎo è, xīwàng wǒ jīntiān yě néng zuò yíci jiù chénggōng.

课本答案

第十五题

1. T
2. F (只有中国菜的食谱)
3. F (他觉得这个名字很好玩儿)
4. F (他的朋友一定都不知道，这是什么菜)
5. F (因为他觉得中国菜不是好做的菜)
6. T

15

通晓文意

Tōngxiǎo Wényì

Understanding the Passage

Read the above passage and decide if the statements are true or false. Correct any false statements.

1. 他昨天做苹果派做得不错。 Tā zuótiān zuò píngguǒpài zuòde búcuò.
2. 他和妈妈看了好几国菜的食谱。 Tā hé māma kànle hǎojǐ guó cài de shípǔ.
3. 他决定要做“蚂蚁上树”，因为这道菜很好吃。
Tā juéding yào zuò “Mǎyǐ shàngshù”, yīnwèi zhèidào cài hěn hǎochī.
4. 他选“蚂蚁上树”是因为他的朋友都吃过这道菜。
Tā xuǎn “Mǎyǐ shàngshù” shì yīnwèi tāde péngyou dōu chīguò zhèidào cài.
5. 他相信他妈妈说的“看懂不一定能做好”，因为他第一次做饭。
Tā xiāngxìn tā māma shuōde “kàndǒng bù yíding néng zuòhǎo”, yīnwèi tā dìyī cì zuòfàn.
6. 食谱上的照片让他觉得很饿。
Shípǔ shàng de zhàopiàn ràng tā juéde hěn è.

sānbǎi sānshísān
Lesson B

333

课堂活动

想象一个菜，它可以是你刚才想出来的或者你经常吃的菜。现在给这个才一个新的中文名称。可以通过这个菜的配料来给出名字，例如酸菜肉丝，或者这个菜看起来像什么东

西，例如蚂蚁上树，或者根据这个菜的来源来命名，例如意大利面。写下新的菜名以及其配方，让另一个同学来猜一猜这是什么菜。

教学资源

Unit 5, Lesson B

Activity 9

Unit 5, Quiz 2

课本答案

第十六题

1. E
2. C
3. D
4. B
5. A

汉字天地

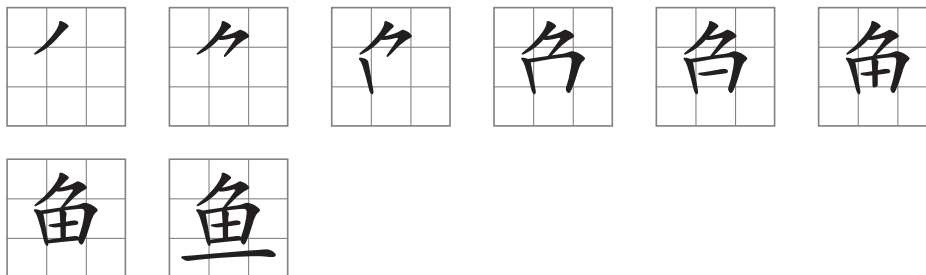
Hànzì Tiāndì

Chinese Characters

鱼 / 魚 ■ yú ■ fish

The character 鱼 *yú* is a pictograph. In ancient times, it was drawn in the shape of a fish. The top was a fish head and the bottom was the fish tail. Now it still retains its original shape, but in standardized strokes. The bottom part is now four dots in the traditional form, and one horizontal stroke in the simplified form. This is a common radical for words related to fish, such as 鲜 (*xiān*, fresh), 鲸 (*jīng*, whale), 鲨 (*shā*, shark) etc.

Stroke Order



16

词汇延伸

Cíhuì Yáns hēn

Vocabulary Builder

Below are characters that combine with 鱼 *yú* to create words. Match the Chinese words on the left with the appropriate English meaning on the right.

网 <i>wǎng</i> <i>n. net</i>	饵 <i>ěr</i> <i>n. bait</i>	竿 <i>gān</i> <i>n. pole</i>	鳞 <i>lín</i> <i>n. scale</i>	缸 <i>gāng</i> <i>n. big jar</i>
--------------------------------	-------------------------------	--------------------------------	---------------------------------	------------------------------------

- | | |
|---------------------|----------------|
| 1. 鱼网 <i>yúwǎng</i> | A. fish tank |
| 2. 鱼饵 <i>yú'ěr</i> | B. fish scales |
| 3. 鱼竿 <i>yúgān</i> | C. fish bait |
| 4. 鱼鳞 <i>yúlín</i> | D. fishing rod |
| 5. 鱼缸 <i>yúgāng</i> | E. fishnet |

17 汉字侦探 Hànzì Zhēntàn Visual Detective

Can you find 鱼 in the following pictures?



sānbǎi sānshíwǔ
Lesson B

335

成语讲堂-沉鱼落雁

【解释】：水中的鱼儿被美丽的容貌所吸引，看得发呆，都忘了游泳，以至沉入水底。天空中的大雁也为之倾倒，以至放弃飞行，落在她的周围。用来形容女子的容貌十分美丽。

例句：她长得真是沉鱼落雁之容啊！

教学提示

结束这一课的所有内容之前，带领学生复习一下这课的新单词、句型，以及表达方式。之后给学生一个课堂小测验，以便于了解学生的学习程度。